

STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik
Prague 1, Růžová 6, House 943, Postal Code 110 00, Czech Republic
Represented by: Tomáš Hebelka, MSc, CEO
(hereinafter referred to as „Contracting Authority“)

EXPLANATION AND SUPPLEMENTATION OF TENDER DOCUMENTATION – I.

The Contracting Authority of the over-threshold public contract called „**Supply and Service of Collating and Bonding Device for the Production of ID1 Cards**“//**Dodávka a zajištění servisu snášečícího a bodovacího zařízení pro výrobu karet ID1**” being awarded in an open procedure pursuant to Act No. 134/2016 Coll., On Public Procurement¹, as amended (hereinafter referred to as “Act”), hereby explains and supplements the tender documentation in accordance with Sec. 98 and 99 of the Act.

<u>Question No. 1:</u>	<u>Answer to the question No. 1:</u>
Unfortunately the English wording of chapters 13.4 „Conflict of Interest“ and 13.5 „Applied Sanctions“ on page 14 of the tender document, Tender Documentation_signed.pdf“ appears incomprehensible. Would you mind sending us appropriate templates with the wording for the requested two affidavits?	The Contracting Authority attached and supplemented the missing annexes No. 8 “Affidavit on Conflicts of Interest” and No. 9 “Affidavit on Applied Sanctions” to the Tender Documentation in the electronic tool EZAK on 24.08.2022.
<u>Question No. 2:</u>	<u>Answer to the question No. 2:</u>

¹ Please find the English version of the Act under this link: https://portal-vz.cz/wp-content/uploads/2019/06/Zakon-c-134_2016-Sb-o-zadavani-verejnych-zakazek-EN.pdf Please note that unfortunately it is not the final version of the Act, which has been amended afterwards.

<p>I have a question regarding the above Tender in the following document...</p> <p>Tender Documentation STC/13405/USV/2021/2</p> <p>8.2.3 Proof of fulfilment...foreign contractor</p> <p>a) A certificate issued by a competent Czech tax authority regarding the 8.2.1 (b) of this TD</p> <p>Surely it should be, in our case, a [REDACTED] tax authority as we are a [REDACTED] company?</p> <p>In which case then clause d) is also probably incorrect?</p>	<p>The Contracting Authority states that the wording of the Tender Documentation in Sec. 8.2.3 is correct, in accordance with Sec. 74 and 75 of the Act No. 134/2016 Coll. on public procurement.</p> <p>In Sec. 8.2.1. of Tender Documentation stated:</p> <p>“8.2.1. A Contractor <u>shall not be considered qualified if:</u></p> <p>b) The Contractor owes any due unpaid tax arrears either in the Czech Republic or in the country of the Contractor’s seat,</p> <p>d) The Contractor owes any unpaid arrears for premiums or penalties for social security and contributions to state employment policy either in the Czech Republic or in the country of the Contractor’s seat”</p> <p>It follows from the above that the Contractor shall submit documents for <u>both the Czech Republic and the country of the Contractor’s seat</u> within these points of basic capacity.</p> <p>The Contracting Authority recommends using the attached instructions to obtain the necessary documents (Annex No. 7 to the Tender Documentation – “Manual for obtaining documents regarding Basic Capacity”).</p>
--	---

Given the above-mentioned supplementation the Contracting Authority hereby reasonably extends the time limit for tenders submission, so the Contracting Authority extends the time limit for submission by **4 working days.**

Time limit for the submission of tenders:

- **original time limit for the submission of tenders:** until 19.09.2022, 9:00 AM
- **new time limit for the submission of tenders:** until 23.09.2022, 9:00 AM
- **opening of tenders:** after the expiry of the limit for the submission of tenders

Processed: Monika Řeháčková

Published via the electronic tool EZAK

In Prague, dated *as per the electronic signature*

Mgr. Zuzana Šenoldová
Head of Public Procurement
for the contracting authority
STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik